



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Nova Scotia Offshore
Revenue Account
Regulations

Règlement sur le Compte
néo-écossais des recettes
extracôtières

SOR/93-441

DORS/93-441

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
<p>Regulations Prescribing the Time and Manner for the Crediting of Amounts by the Minister of Energy, Mines and Resources to the Nova Scotia Offshore Revenue Account, and the Time and Manner for the Payment to Her Majesty in Right of Nova Scotia, of Any Amount Credited to that Account</p>			<p>Règlement fixant les modalités des versements au Compte néo-écossais des recettes extracôtières, effectués par le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, et les modalités du paiement à Sa Majesté du chef de la Nouvelle-Écosse de tout montant versé à ce compte</p>
1	1	1	1
2	1	2	1
3	1	3	1
7	3	7	3

Registration
SOR/93-441 August 26, 1993

CANADA-NOVA SCOTIA OFFSHORE PETROLEUM
RESOURCES ACCORD IMPLEMENTATION ACT

Nova Scotia Offshore Revenue Account Regulations

P.C. 1993-1689 August 26, 1993

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance and the Treasury Board, pursuant to subsection 219(2) and paragraph 221(b) of the *Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act*^{*}, is pleased hereby to make the annexed *Regulations prescribing the time and manner for the crediting of amounts by the Minister of Energy, Mines and Resources to the Nova Scotia Offshore Revenue Account, and the time and manner for the payment to Her Majesty in right of Nova Scotia, of any amount credited to that account.*

Enregistrement
DORS/93-441 Le 26 août 1993

LOI DE MISE EN ŒUVRE DE L'ACCORD CANADA —
NOUVELLE-ÉCOSSE SUR LES HYDROCARBURES
EXTRACÔTIERS

**Règlement sur le Compte néo-écossais des recettes
extracôtières**

C.P. 1993-1689 Le 26 août 1993

Sur recommandation du ministre des Finances et du Conseil du Trésor et en vertu du paragraphe 219(2) et de l'alinéa 221b) de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtières*^{*}, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de prendre le *Règlement fixant les modalités des versements au Compte néo-écossais des recettes extracôtières, effectués par le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, et les modalités du paiement à Sa Majesté du chef de la Nouvelle-Écosse de tout montant versé à ce compte, ci-après.*

^{*} S.C. 1988, c. 28

^{*} L.C. 1988, ch. 28

REGULATIONS PRESCRIBING THE TIME AND MANNER FOR THE CREDITING OF AMOUNTS BY THE MINISTER OF ENERGY, MINES AND RESOURCES TO THE NOVA SCOTIA OFFSHORE REVENUE ACCOUNT, AND THE TIME AND MANNER FOR THE PAYMENT TO HER MAJESTY IN RIGHT OF NOVA SCOTIA, OF ANY AMOUNT CREDITED TO THAT ACCOUNT

SHORT TITLE

1. These Regulations may be cited as the *Nova Scotia Offshore Revenue Account Regulations*.

INTERPRETATION

2. In these Regulations, “Act” means the *Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act*; (Loi) “working day” means a day that is not a Saturday or a holiday. (*jour ouvrable*)

CREDITS TO THE REVENUE ACCOUNT

3. (1) The Federal Minister shall credit to the Revenue Account, within 10 working days after the day on which these Regulations come into force, an amount equal to the aggregate of the following amounts assessed or reassessed or received, as the case may be, during the period beginning on the date on which the Act came into force and ending on the last day of the second month prior to the date on which these Regulations come into force, and paid into the Consolidated Revenue Fund:

- (a) the amounts referred to in subparagraph 219(2)(a)(ii) of the Act; and
- (b) the amounts referred to in subparagraph 219(2)(a)(iv) of the Act.

(2) The Federal Minister shall credit to the Revenue Account, within 10 working days after the end of each month, an amount equal to the aggregate of the following amounts assessed or reassessed or received, as the case may be, during the month:

RÈGLEMENT FIXANT LES MODALITÉS DES VERSEMENTS AU COMPTE NÉO-ÉCOSSAIS DES RECETTES EXTRACÔTIÈRES, EFFECTUÉS PAR LE MINISTRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, ET LES MODALITÉS DU PAIEMENT À SA MAJESTÉ DU CHEF DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE DE TOUT MONTANT VERSÉ À CE COMPTE

TITRE ABRÉGÉ

1. *Règlement sur le Compte néo-écossais des recettes extracôtières*.

DÉFINITIONS

2. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«jour ouvrable» Jour qui n'est ni un samedi ni un jour férié. (*working day*)

«Loi» La *Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers*. (*Act*)

MONTANTS VERSÉS AU COMPTE DE RECETTES

3. (1) Le ministre fédéral verse au Compte de recettes, dans les 10 jours ouvrables suivant la date d'entrée en vigueur du présent règlement, un montant égal au total des montants suivants établis sur cotisation ou nouvelle cotisation ou reçus, selon le cas, au cours de la période commençant à la date d'entrée en vigueur de la Loi et se terminant le dernier jour du deuxième mois précédant la date d'entrée en vigueur du présent règlement, et versés au Trésor:

- a) les montants visés au sous-alinéa 219(2)a)(ii) de la Loi;
- b) les montants visés au sous-alinéa 219(2)a)(iv) de la Loi.

(2) Le ministre fédéral verse au Compte de recettes, dans les 10 jours ouvrables suivant la fin de chaque mois, un montant égal au total des montants suivants établis sur cotisation ou nouvelle cotisation ou reçus, selon le cas, au cours du mois:

(a) the amounts referred to in subparagraph 219(2)(a)(ii) of the Act; and

(b) the amounts referred to in subparagraph 219(2)(a)(iv) of the Act.

4. (1) The Federal Minister shall credit to the Revenue Account, within 10 working days after the day on which these Regulations come into force, an amount equal to the aggregate of the amounts referred to in subparagraph 219(2)(a)(i) of the Act that were collected during the period beginning on the date on which the Act came into force and ending on the last day of the second previous month prior to the date on which these Regulations come into force and paid into the Consolidated Revenue Fund.

(2) The Federal Minister shall credit to the Revenue Account, within two working days after the tenth day of each month, an amount equal to the aggregate of the amounts referred to in subparagraph 219(2)(a)(i) of the Act that were paid into the Consolidated Revenue Fund during the previous month.

5. The Federal Minister shall credit to the Revenue Account, within 10 working days after the day on which these Regulations come into force, an amount equal to the aggregate of the amounts referred to in subparagraph 219(2)(a)(v) of the Act.

6. (1) The Federal Minister shall credit to the Revenue Account an amount equal to the aggregate of the amounts, referred to in subparagraph 219(2)(a)(iii) of the Act, that were collected and deposited into the Consolidated Revenue Fund by the Board during the period beginning on the date on which the Government of the Province and the Board entered into an agreement, pursuant to section 100 of the Act, and ending on the day immediately preceding the day on which these Regulations come into force, and shall do so,

(a) where the Federal Minister has received from the Board prior to the day on which these Regulations come into force, a notice, stating the particulars of a deposit made by the Board to the Consolidated Rev-

a) les montants visés au sous-alinéa 219(2)a)(ii) de la Loi;

b) les montants visés au sous-alinéa 219(2)a)(iv) de la Loi.

4. (1) Le ministre fédéral verse au Compte de recettes, dans les 10 jours ouvrables suivant la date d'entrée en vigueur du présent règlement, un montant égal au total des montants visés au sous-alinéa 219(2)a)(i) de la Loi qui ont été perçus au cours de la période commençant à la date d'entrée en vigueur de la Loi et se terminant le dernier jour du deuxième mois précédant la date d'entrée en vigueur du présent règlement, et versés au Trésor.

(2) Le ministre fédéral verse au Compte de recettes, dans les deux jours ouvrables suivant le dixième jour de chaque mois, un montant égal au total des montants visés au sous-alinéa 219(2)a)(i) de la Loi qui ont été versés au Trésor au cours du mois précédent.

5. Le ministre fédéral verse au Compte de recettes, dans les 10 jours ouvrables suivant la date d'entrée en vigueur du présent règlement, un montant égal au total des montants visés au sous-alinéa 219(2)a)(v) de la Loi.

6. (1) Le ministre fédéral verse au Compte de recettes un montant égal au total des montants visés au sous-alinéa 219(2)a)(iii) de la Loi qui ont été perçus par l'Office et versés par lui au Trésor au cours de la période commençant à la date à laquelle le gouvernement de la province et l'Office ont conclu un accord sous le régime de l'article 100 de la Loi et se terminant la veille de la date d'entrée en vigueur du présent règlement :

a) dans les 10 jours ouvrables suivant la date d'entrée en vigueur du présent règlement, lorsqu'il a reçu de l'Office, avant la date d'entrée en vigueur du présent règlement, un avis énonçant le détail du dépôt versé par l'Office au Trésor;

b) dans les deux jours ouvrables après avoir reçu l'avis visé à l'alinéa a), lorsqu'il n'a pas reçu de l'Of-

venue Fund, within 10 working days after the day on which these Regulations come into force; or

(b) where the Federal Minister has not received the notice referred to in paragraph (a) before the day on which these Regulations come into force, within two working days after the day on which the Federal Minister receives such notice.

(2) The Federal Minister shall credit to the Revenue Account within two working days after receipt from the Board of a notice stating the particulars of a deposit made by the Board in accordance with subsection 101(2) of the Act, an amount equal to the aggregate of the amounts referred to in subparagraph 219(2)(a)(iii) of the Act that were deposited by the Board to the Consolidated Revenue Fund.

PAYMENTS

7. (1) The Federal Minister shall, not later than the last working day of each month in which the Federal Minister makes a credit to the Revenue Account pursuant to section 3 or 5, pay out of the Consolidated Revenue Fund to Her Majesty in right of Nova Scotia an amount equal to the aggregate amount so credited in the month.

(2) The Federal Minister shall, within three working days after the Federal Minister makes a credit to the Revenue Account pursuant to section 4 or 6, pay out of the Consolidated Revenue Fund to Her Majesty in right of Nova Scotia an amount equal to the aggregate amount so credited.

ficie un tel avis avant la date d'entrée en vigueur du présent règlement.

(2) Le ministre fédéral verse au Compte de recettes un montant égal au total des montants visés au sous-alinéa 219(2)a)(iii) de la Loi qui ont été déposés par l'Office, dans les deux jours ouvrables après avoir reçu de celui-ci un avis énonçant le détail du dépôt versé par l'Office au Trésor conformément au paragraphe 101(2) de la Loi.

PAIEMENTS

7. (1) Le ministre fédéral paie à Sa Majesté du chef de la Nouvelle-Écosse, sur le Trésor, au plus tard le dernier jour ouvrable de chaque mois où il a versé des montants au Compte de recettes en conformité avec les articles 3 ou 5, un montant égal au total des montants ainsi versés au cours du mois.

(2) Le ministre fédéral paie à Sa Majesté du chef de la Nouvelle-Écosse, sur le Trésor, dans les trois jours ouvrables après celui où il a versé des montants au Compte de recettes en conformité avec les articles 4 ou 6, un montant égal au total des montants ainsi versés.